



nötsch

IM GAILTAL



Kärntens 1. Naturpark



Partnergemeinde BUTTRIO

MITTEILUNGSBLATT DER MARKTGEMEINDE NÖTSCH IM GAILTAL | JAHRGANG NR. 47 | FOLGE 184 | OKTOBER 2021

Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger, liebe Jugend!

Wenn Sie diese Zeilen lesen, befinden wir uns schon Mitten im Herbst. Jeder Tag begrüßt uns nun mit seiner vielfältigen Farbenpracht.

In unserer Gemeinde werden drei E-Ladestationen für Elektroautos errichtet: Je eine Station wird sich am Parkplatz Gemeindeamt sowie beim Veranstaltungssaal befinden. Die dritte wird am Parkplatz der Volksschule Nötsch im Gailtal installiert. Mit dieser Anschaffung können wir in unserer Gemeinde einen wichtigen Schritt in Richtung E-Mobilität setzen.

Die Sanierungsarbeiten beim Bergbad Wertschach sind im vollen Gange. Es wurde bereits eine neue Umzäunung hergestellt und im Herbst findet noch eine Instandhaltungen der

Bädertechnik statt. Wir sehen einem Badebetrieb im Bergbad Wertschach im Jahr 2022 positiv entgegen und freuen uns schon, euch als Badegäste begrüßen zu dürfen.

Die Vorbereitungen für den Winterdienst 2021/22 haben bereits begonnen, damit wir auch in diesem Winter für einen funktionierenden Winterdienst garantieren können.

Jährlich müssen grundlegende Maßnahmen gesetzt werden, sodass der Verlauf möglichst reibungslos und ordnungsgemäß funktionieren kann. Bitte unterstützen Sie uns hierbei wie in den vergangenen Jahren, indem Sie Sichtbehinderungen entlang der öffentlichen Straßen entfernen bzw. zurückschneiden.

In der jetzigen Zeit bei trübem Herbst- und Winterwetter sind Fußgängerinnen und Fußgänger im Straßenverkehr oft schlecht sichtbar. Aus diesem Grund möchte ich Sie darauf aufmerksam machen, wie wichtig es ist, mit erhöhter Aufmerksamkeit zu fahren und helle oder reflektierende Kleidung im Straßenverkehr zu tragen. Sehen und gesehen werden sind im Straßenverkehr unerlässlich.

Im Namen des gesamten Gemeinderates und der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Gemeindeamtes darf ich Ihnen einen schönen und farbenfrohen Herbst wünschen. Bitte scheuen Sie sich nicht, bei Fragen direkt mit uns in Kontakt zu treten.

Ihr Bürgermeister
Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger



BESTENS INFORMIERT IN DEINER GEMEINDE

Bürger-Service

per Telegram

Regional & digital
Ein Service der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal

JETZT ANMELDEN!

1. Telegram APP im App Store oder Google Play Store downloaden
2. Schicke eine Nachricht „START“ an 0660/4158585 und du erhältst ab sofort alle wichtigen Infos **KOSTENLOS**

Kostenlos und für alle Nutzer frei verfügbar. Regional & digital: Ein Service der Gemeinde. Weitere Fragen beantwortet gerne der Bürgerservice.

Hinweis nächste Ausgabe Mitteilungsblatt:
Das Mitteilungsblatt erscheint alle zwei Monate. **Redaktionsschluss** für die nächste Ausgabe ist der **19. November 2021**. Alle bis zu diesem Tag einlangenden Berichte werden berücksichtigt. Später einlangende Berichte erscheinen in der darauffolgenden Ausgabe.

120 Jahre FF Kerschdorf - Wertschach	02	3-fach WM-Titel für die Valeina Dance Champions	07
140 Jahr Feier der FF Nötsch	03	Pensionistenverband Nötsch	08
Kärntner Heizkostenunterstützung	04	Sport	10
Naturpark Dobratsch	05	Standesamt	11



MAG. ELVIRA TRAAR
 öffentliche Notarin

Mag. Elvira Traar - öffentliche Notarin

9601 Arnoldstein · Gemeindeplatz 4/I/3
 Tel. +43 4255 2443 · Fax +43 4255 2443-4
 elvira.traar@notar.at · www.notariat-arnoldstein.at



■ 120 Jahre FF Kerschdorf - Wertschach

Am 07.08.2021 fand die 120 Jahr Feier und die Segnung des neuen KLFA der Freiwilligen Feuerwehr Kerschdorf-Wertschach statt.

Neben den Abordnungen der umliegenden Feuerwehren und der örtlichen Bevölkerung konnten als Ehrengäste unter anderem der Präsident des Kärntner Landtages Reinhard Rohr, der Landesfeuerwehrkommandant Rudolf Robin, Bürgermeister Alfred Altersberger, Bezirksfeuerwehrkommandant Lipert Pekol und Gruppeninspektor Wolfgang Standner begrüßt werden.

Nach dem Feiern der heiligen Messe vor dem Rüsthaus segnete Pfarrer Antony das neue Einsatzfahrzeug. Die danach stattfindenden Ehrungen von langjährigen Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr Kerschdorf-Wertschach wurden vom Feuerwehrkommandanten Michael Rchoi vorgenommen.



Beim anschließenden Frühschoppen sorgte die Gailtaler Trachtenkapelle Wertschach für musikalische Unterhaltung. Ein besonderer Dank für die Anschaffung des neuen Kleinlöschfahrzeuges gilt der Öffentlichen Hand, der Gemeinde unter der Führung vom BGM Alfred Altersberger und der Bevölkerung der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal.



SCHLOSSEREI
JANSCHITZ
 MASCHINENBAU

Kerschdorf 29 | 9612 St. Georgen / Gail

Tel.: +43 4283 / 2407 | Fax: Dw-4

Mobil: +43 664 / 2631 604

office@schlosserei-janschitz.at

www.schlosserei-janschitz.at

Impressum:

Herausgeber: Marktgemeinde Nötsch im Gailtal **Für den Inhalt verantwortlich:** Bürgermeister Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger **Verlag, Anzeigen und Druck:** Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at.

DRUCKLAND
KÄRNTEN
 PERFECTPRINT



■ 140 Jahr Feier der FF Nötsch

Die Freiwillige Feuerwehr Nötsch lud heuer am 04.09.2021 zur Feier ihres 140-jährigen Jubiläum ein. Gefeiert wurde mit einem Gottesdienst, der Begrüßung durch die Ehrengäste mit anschließender Unterhaltung durch die Trachtenkapelle Wertschach, welche die Messe und den Festakt abrundeten. Im Anschluss an den Festakt startete die Abendunterhaltung mit der Band3L, welche für eine super Stimmung am Fest sorgte. Zu unserer besonderen Freude durften wir 28 Kameraden und Freunde unserer Partnerfeuerwehr OF Nenzing in Nötsch begrüßen. Die Kameradschaft der FF Nötsch möchte sich auf diesen Weg bei allen Ehrengästen, Feuerwehrkameraden, Sponsoren und natürlich bei allen Besuchern der Veranstaltung für ein gelungenes Fest bedanken!



BAUELEMENTE JOST *9kr Fachmann* FENSTER & TÜREN

9612 St. Georgen 24 baelemente.jost@aon.at
Tel. 04256 /3120 www.baelemente-jost.at

■ Information über Sperren von Eisenbahnkreuzungen

Aus Anlass von Bauarbeiten der ÖBB wird an nachstehenden Eisenbahnkreuzungen:

- Eisenbahnkreuzung in EBKm 7,844 (**Übergang Förk**) am 23.10.2021 – von 05:00 Uhr bis 10:00 Uhr und
- Eisenbahnkreuzung in EBKm 9,149 (**Übergang Nötscher Hauptstraße**) am 23.10.2021 von 05:00 Uhr bis 24.10.2021 bis 04:00 Uhr,

eine Sperre erfolgen.

Die ÖBB bittet um Verständnis für die notwendigen Arbeiten



Berufskleidung
lässig
modern
und
cool

für Sie, Ihn
und Kids

www.myworkwear.at

Dein Fachgeschäft im V-Center in Villach

ORIGINAL BRANDS
SEIT 1998
EnderleTM



■ Kärntner Heizkostenunterstützung 2021/2022

Zweck der Förderung: Die Gewährung einer Heizkostenunterstützung für die folgende Heizperiode hängt von folgenden Faktoren ab: **Höhe des Einkommens:** Die monatlichen Einkommensgrenzen (inkl. Pensionsanpassung im Jänner 2022) betragen:

• Heizzuschuss in Höhe von €180,00 / Einkommensgrenze*	
Bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	€960
Bei alleinstehenden PensionistInnen (gilt nicht für Witwen/Witwer), die mind. 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben.	€1.070
Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaaren, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	€1.510
Zuschlag für jede weitere im Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	€250

• Heizzuschuss in Höhe von €110,00 / Einkommensgrenze*	
Bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	€1.190
Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaaren, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	€1.640
Zuschlag für jede weitere Person (auch Minderjährige)	€250

*Alle Beträge auf die zweite Zehnerstelle gerundet

Antragstellung:

Anträge auf Gewährung der Heizkostenunterstützung können vom **15. Oktober 2021 bis einschließlich 15. März 2022** bei der zuständigen Wohnsitzgemeinde eingebracht werden. Dem Ansuchen sind folgende Unterlagen in Kopie beizulegen:

- Sämtliche Einkommensnachweise/Monat aller Personen, die im gemeinsamen Haushalt gemeldet sind.

Die Antragsvoraussetzungen müssen jeweils zum Zeitpunkt der Antragsstellung vorliegen. Die Prüfung der Anspruchsvoraussetzungen erfolgt durch die Hauptwohnsitzgemeinde, die Auszahlung durch das Land Kärnten.

■ Kostenloser Sprechtag

GPS Villach-Land – Gesundheits-, Pflege- und Sozialservice – Hilfestellung aus einer Hand!

WO: Gemeindeamt Nötsch

WANN: Mittwoch, 03.11.2021

14:00 – 16:00 Uhr

Beratung zu den Themen:

- Pflegegeld
- mobile Pflege
- 24h Betreuung
- Förderungen
- Senioren- und Pflegeheime
- Entlastung für pflegende Angehörige
- Demenz
- u.v.m.

Wir bitten um telefonische Voranmeldung in Ihrer Gemeinde oder im GPS-Büro unter 050 536 -61331 bzw. -61332.

■ Verdienstzeichen in Gold



Mit dem Verdienstzeichen der Kärntner Jägerschaft in Gold für besondere Verdienste um die Jagd in Kärnten wurde der langjährige Hegeringleiter des Hege- ring 26 „Nötsch-Dobratsch“ Ferdinand Tarmann am diesjährigen Bezirksjägetag in Feistritz/Gail ausgezeichnet. Ferdinand Tarmann steht seit 1994 dem Hege-

ring vor, welcher 5 Gemeinde- und 5 Eigenjagden der Marktgemeinden Nötsch im Gailtal und Bad Bleiberg sowie Teilen der Stadt Villach umfasst und ist somit für die ordnungsgemäße Jagdausübung auf mehr als 11.000 Hektar verantwortlich. Nebenbei ist Tarmann auch Gründungsmitglied und Hornmeister der Jagdhornbläsergruppe Dobratsch.

Wir wünschen Hegeringleiter Ferdinand Tarmann noch viele Pirschgänge und gratulieren zu dieser nicht alltäglichen Auszeichnung!

■ Einladung zur Hubertusmesse

am **Mittwoch, 3. November 2021**, um **19 Uhr**

Pfarrkirche St. Georgen im Gailtal

mit Pfarrer Antony Thomas

dem Bergmännischen Gesangsverein Bleiberg-Kreuth

und der Jagdhornbläsergruppe Dobratsch

■ Landwirtschaftskammerwahl 2021

Am **07. November 2021** findet die Wahl in die Vollversammlung der Kärntner Landwirtschaftskammer statt – **Landwirtschaftskammerwahl 2021**. In der Marktgemeinde **Nötsch im Gailtal** ist für die Landwirtschaftskammerwahl nur ein Wahlsprengel eingerichtet. Das **Wahllokal** befindet sich im **Veranstaltungssaal der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal**, als **Wahlzeit wurde 08:00 bis 14:00 Uhr** festgelegt. Jede im Wählerverzeichnis eingetragene Person hat von der Landwirtschaftskammer eine Wählerverständigungskarte erhalten. Bitte bringen Sie die Wählerverständigungskarte am Wahltag zur Stimmabgabe mit.

Um Wählern das Ausüben ihres Wahlrechtes vor dem Wahltag zu ermöglichen, wurde ein „**vorgezogener Wahltag**“ festgelegt. Am **Freitag, dem 29. Oktober 2021 in der Zeit von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr** kann bereits im Wahllokal „Veranstaltungssaal der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal“ gewählt werden.

Wähler, die sich voraussichtlich am Wahltag an einem anderen Ort als den ihrer Eintragung in das Wählerverzeichnis aufhalten werden, haben Anspruch auf Ausstellung einer **Wahlkarte**. Die Ausstellung einer Wahlkarte erfolgt bei der Wohnsitzgemeinde, in der der Wähler in die Wählerevidenz eingetragen ist. Mit der Wahlkarte kann der Wähler in jedem Wahllokal in Kärnten wählen. **Es ist keine Briefwahl möglich.**

Der Schutz unseres Planeten ist uns allen ein Herzensanliegen.
Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung ausschließlich mit **CO₂-frei** gewonnener Energie aus **100 Prozent heimischer Wasserkraft** hergestellt.





WOLFGANG FISCHER
 GESETZLICH BEFUGTES
 FINANZDIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN **WKF**
 Finanzieren, Versichern, Veranlagen
Versicherungsmakler & Anlageberatung
 WKF.FISCHWOLF@GMAIL.COM
 04256/2425 • 0664/243 05 94 • 9611 Nötsch, Saak 76

Internorm
Freundl **ARTA**
 Qualität in jeder Beziehung
 Tel. 04242 / 455 54
 www.freundl.at
 MALER • FASSADE • FENSTER • BODEN • WINTERGÄRTEN

■ **Naturpark Dobratsch barrierefreies Naturerlebnis Geolehrpfad**

Im August konnte das barrierefreie Infrastruktur Projekt beachtet werden. Allen Menschen, die bisher nicht oder nur eingeschränkt die Natur und den Naturpark Dobratsch erleben konnten, haben nun einen Zugang und entsprechende Informationen. Alle haben nun die Chance, die Besonderheiten und Schönheiten des Naturparks Dobratsch mit allen Sinnen zu erleben.



■ **Wiederaufnahme der Sprechstage der PVA**

Ab September 2021 wird der bedarfsorientierte Regionalsprechtagsbetrieb der PVA uneingeschränkt aufgenommen. Um Wartezeiten und volle Warteräume zu vermeiden, sind persönliche Vorsprachen bei einer unserer Regionalsprechstage grundsätzlich nur mit vorheriger Terminvereinbarung möglich. Bitte nutzen Sie dafür die Servicelines der jeweiligen Landesstellen. Zu Ihrem Schutz sehen wir selbstverständlich weiterhin Sicherheitsregeln wie das Tragen eines Mundnasenschutzes in all unseren Kundenbereichen vor.

Bei Auskünften über persönliche Daten ist zwecks Prüfung der Identität die Vorlage eines Lichtbildausweises erforderlich. Die Servicelines der jeweiligen Landesstellen stehen Ihnen für Terminvereinbarungen von Montag bis Freitag zwischen 7:00 Uhr und 15 Uhr zur Verfügung.

Sie suchen einen Termin in Ihrer Nähe?

In Kärnten finden – je nach aktuellem Bedarf – an folgenden Orten Regionalsprechstage statt: Spittal/Drau, Hermagor, Villach, Feldkirchen, St. Veit an der Glan, Völkermarkt oder Wolfsberg. Für eine Terminvereinbarung wählen Sie bitte die Serviceline 050303 35170.

Rimmele
 GÄRTNEREI
 Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag
 8.00 - 12.00 Uhr und
 14.00 - 18.00 Uhr
 Samstag
 8.00 bis 12.00 Uhr
Rimmele
 G Ä R T N E R E I
 Nötsch 139, 9611 Nötsch im Gailtal
 04256 / 2837 | blumen.rimmele@aon.at
 www.rimmele.at



elektroservice
 GÜNTER KUSS

- Elektroinstallation • Infrarotheizung
- Beleuchtung • Störungsdienst

Günter Kuss Förk 22, 9611 Nötsch
 T: +43 660 25 23 525 | E: elektroservice.kuss@aon.at



■ Rückblick Theaterworkshop

Am 11. August fand in der vormaligen Volksschule St. Georgen, im Schatten der mächtigen Kastanienbäume, ein Theaterworkshop für Kinder ab 6 Jahren statt.

Frau Elisabeth Zimmermann Theaterpädagogin, leitete die neun Mädchen und zwei Buben spielerisch dazu an, sich auf eine Theaterrolle vorzubereiten und in die unterschiedlichen Figuren zu schlüpfen. Dazu gehörte auch das Verkleiden und Schminken der „angehenden SchauspielerInnen“ sowie eine gesunde Jause, bereitgestellt von Frau Rosi Zimmermann und

gesponsert von der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal. Als Höhepunkt des 5-stündigen Workshops wurde die Geschichte von Swimmy aufgeführt, woran die Kinder sichtlich Spaß hatten und sogar noch eigene kreative Elemente einbringen durften.

Mag. Dr. Martina van der Linden

RENDEZ-VOUS **4 ALU-WINTERRÄDER**
RENAULT **GRATIS!**



RENAULT CAPTUR
 3/3 Wegfahrpreis
€ 6.927,-¹⁾

Auch erhältlich als **E-TECH Plug-in Hybrid²⁾**

4 JAHRE GARANTIE³⁾

Alle Aktionen und Preise gelten bis 31.10.2021 für Privatkunden bei Kauf des ausgelobten Modells. 1) 3/3 Kredit-Berechnungsbeispiel NEUER Captur ZEN Tce 90: Kaufpreis: € 20.990,-, Laufzeit 24 Monate, Anzahlung € 6.927,-, 1. Rate € 7.171,-, Schlussrate € 7.101,-, Gesamtkreditbetrag € 14.272,-, Bearbeitungsgebühr € 281,-, Sollzinssatz 0,99%, effektiver Jahreszins inkl. Services 2,90%, Gesamtbetrag € 14.652,-, zzgl. Einhebung der RSV Small iHv € 98,- zu Vertragsbeginn. Freibleibendes Angebot von Renault Finance (RCI Banque SA Niederlassung Österreich), gültig bis auf Widerruf, bei allen teilnehmenden Renault Partnern. 2) Beschriebene Ausstattungsmerkmale sind nur optional verfügbar. ³⁾Gültig für alle Renault PKW und 100.000 km oder 4 Jahre je nachdem was früher eintritt. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos. Kombiniertes Verbrauch von 1,3–6,3 l/100 km, CO₂-Emission von 32–143 g/km, homologiert gemäß WLTP. renault.at



MOTOR MAYERHOFER

Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, www.motor-mayerhofer.at

■ 3-fach WM-Titel für die Valeina Dance Champions

Das World Dance Masters 2021 ist vorüber. 60 Tanzschulen aus 10 Nationen waren mit 1000 TänzerInnen für 4 Tage in vollem Einsatz und nützten eine der wenigen Großveranstaltungen, die heuer in diesem Bereich angeboten wurden. Die Tanzschule Valeina war mit fünf Tänzen am Bewerb vertreten: Das erfreuliche Ergebnis 3x 1. Platz, 1x 2. Platz, 1x 3. Platz.

Das World Dance Masters 2021 wird in langer Erinnerung bleiben. Erstmals wurde es in Opatija/Kroatien durchgeführt. Im Theater Gervais wurden an vier Tagen 400 Tanzbeiträge präsentiert und von einer internationalen Jury bewertet.

Die heimische Tanzschule Valeina (mit Standorten in Nötsch, Villach, Klagenfurt und Arnoldstein) war heuer so erfolgreich wie noch nie. Gleich drei erste Plätze gehen auf das Konto der Valeina Dance Champions, die ihrem Namen damit wieder einmal alle Ehre gemacht haben. Zwei dieser Titel und ein dritter Platz wurden im A-Finale ertanzt, was diesen Erfolg nochmals aufwertet.

Besonders erfreulich: Die Junioren-Gruppe „Prison Break“ tritt mit einer schwungvollen und abwechslungsreichen „Gefängnis-Ausbruchs-Story“ an. Sie sahen sich der härtesten Konkurrenz gegenübergestellt, konnten sich aber letztendlich den 3. Platz im A-Finale sichern. Dieser Erfolg stellt einen Meilenstein in der 20 jährigen Erfolgsgeschichte dar. Erstmals wurde im A-Finale im Juniorenbereich in der Disziplin „Com-



mercial“ ein Podestplatz ertanzt.

Für eine weitere Sensation sorgten die SteptänzerInnen, die gleich mit drei Beiträgen am Podest landeten, davon erstmals auch ein 1. Platz in einem WM A Finale.

Das schöne Ergebnis abgerundet hat noch der Sieg in der Kinder-Acro-Klasse wo Sandra Valeina Jost eine wunderschöne Choreographie gestaltet hat, die den TänzerInnen den Titel und die Punktehöchstzahl unter den Valeina-TänzerInnen einbrachte. Herzliche Gratulation!

Heuer feiert Valeina Dance das 20 Jahr-Jubiläum in Arnoldstein und hofft auf einen weiteren „ruhigen und harmonischen“ Jahresablauf.

Der Kopf sagt: Schlanke Rahmen. Der Bauch sagt: Schöner Wohnen.

Da sind sich Kopf und Bauch einig. Mit dem neuen Kunststoff-Fenster **KF 520** von Internorm genießen Sie noch mehr Sonne auf Ihrer Haut dank schmalem Rahmen für noch mehr Lichteinfall.

Mehr Infos bei Ihrem Internorm-Partner
und unter internorm.at



Freundl GmbH
Chromstraße 3
A-9500 Villach

Tel.: 04242/45554-103
fenster@freundl.at
www.maler-villach.at

90
JAHRE

Alles spricht für
Internorm



■ Streifzug der Wertschacher Pensionisten

Mit Wiegele-Reisen waren unlängst die Wertschacher Pensionisten im Görtschitztal in Unterkärnten unterwegs und erlebten bei Kärntner Betrieben einen kulinarischen Streifzug. Zunächst ging es nach Klein St. Paul, dort lernten sie die Milcherlebniswelt der Sonnenalm kennen und konnten die ausgezeichneten Produkte verkosten. Die gläserne Molkerei bietet einzigartige Einblicke traditioneller Milchverarbeitung und Käserreifung des bäuerlichen Milchhofes „Sonnenalm“. Nach dem Mittagessen im Landgasthof Neugebauer in Lölling-Graben besuchten die Wertschacher Pensionisten die Privat-Brauerei Hirt. Dort erfuhren sie so manches Geheimnis der Brauereikunst vom Braumeister persönlich. Zum Abschluss des Tages hieß es, sich in einer Buschenschenke nochmals kräftig zu stärken, sodass alle Ausflügler mit vier „G“ (Geschmaust, Genascht, Getrunken und Gelernt) die Heimreise ins Gailtal angetreten haben.



■ Wertschacher Pensionisten – JHV 2021



Coronabedingt wurde die ordentliche Jahreshauptversammlung der Wertschacher Pensionisten für das Jahr 2021 im Martinisaal in Labientschach abgehalten. Obm-Stv. Ernst Lipautz (in Vertretung des Obmannes) konnte zahlreiche Mitglieder als auch den Bezirksvorsitzenden des PVÖ, Herrn Günther Tschachler, herzlichst begrüßen. In seinem Statement umriss er die geplanten Aktivitäten seit der letzten Vollversammlung, die coronabedingt nur teilweise und eingeschränkt durchgeführt werden konnte.

Hauptkassier Arnold Schmied brachte den Kassabericht und Herbert Kröll den Kontrollbericht vor. Es folgte sodann die Mitgliederehrung für 15, 20, 25 und 30 Jahre dauernde Zugehörigkeit zum Pensionistenverband. Urkunden, Anstecknadeln und Ehrengeschenke wurden den treuen Mitgliedern überreicht. Bez.-Vorsitzender Günter Tschachler umriss in seinen Grußworten die relativ schwierige Lage während der Coronazeit und ersucht eindringlich alle, die noch nicht geimpft sind, sich impfen zu lassen. Den Abschluss der Jahreshauptversammlung bildet ein gemütliches Beisammensein mit Unterhaltungsmusik, Speis und Trank. Die Mitglieder der Ortsgruppe Wertschach überbringen dem Ortsvorsitzenden Sepp Tschabuschnig an dieser Stelle die besten Genesungswünsche.

■ Pensionistenverband Nötsch – Aktivitäten wieder aufgenommen.

Nach einer langen Durststrecke wegen der Corona-Pandemie hat der Pensionistenverband ab Sommer wieder Veranstaltungen organisiert. Unter Einhaltung der Corona Regeln wurde der Almwirtschaft ein Besuch abgestattet und im Foyer des Veranstaltungssaales ein Grillnachmittag abgehalten. Dabei wurden wir mit herrlichen Steaks, gegrillt von Franz Kuss, verwöhnt. Man hat gemerkt, dass sich die Menschen nach einer Zusammenkunft sehnen, um ein bisschen dem Alltag entfliehen zu können. Einsamkeit, besonders unter älteren Menschen, ist in diesen Zeiten ein großes Problem.

Im August besuchten wir im Rathaus in Kötschach Mauthen das **Museum 1915 – 18 „Vom Ortler bis zur Adria“**. Die Ausstellung zeigt in beeindruckender Weise wieviel Not und Elend der 1. Weltkrieg in dieser Region verursacht hat. Nicht weit weg von uns und vielen Teilnehmern war das Museum nicht bekannt beziehungsweise haben die Ausstellung nicht gesehen. Danach ging es zum Brunnwirt in Weissbriach zum Mittagessen. Den Abschluss bildete eine zweistündige Bootsfahrt auf dem Weissensee. Bei herrlichem Wetter konnte man plaudern, entspannen und die Ruhe auf dem See genießen.

Mitte September ging es dann in die Steiermark ins Vulkangebiet. Zuerst gab es eine Führung auf der **Riegersburg**. Es wurde uns ein Einblick in die Zeit des ausgehenden Mittelalters bis heute gegeben. Sehr anschaulich wurde uns gezeigt, wie die Menschen in dieser Zeit gelebt und gewirkt haben mit den vielen Geschichten und Mythen, die ein Schlossleben mit sich bringt. Die Burg thront mächtig über diesem Gebiet und kann mit dem Schrägaufzug spektakulär erklommen werden. Danach ging es zum Mittagessen in der Nähe von Riegersburg. Am Nachmittag statten wir der **Manufaktur Gölles** einen Besuch ab. In einer sehr interessanten Führung wurden wir in die Erzeugung von hochwertigem Essig eingeweiht und konnten auch die verschiedenen Sorten probieren. Danach schauten wir uns die Schnapsbrennerei an und verkosteten einige köstliche Sorten. Wir lernten auch dass man nicht Schnaps, sondern Edelbrand sagen darf. Viele haben sich mit Köstlichkeiten eingedeckt und danach ging es wieder Richtung Heimat. Ein recht anstrengender Tag ging so mit zufriedenen Gesichtern zu Ende. Das traumhafte Sommerwetter (Altweibersommer) war dann noch das Tüpfchen auf dem „I“. Es bleibt zu hoffen, dass auch in nächster Zeit das Corona-Virus nicht wieder unsere Aktivitäten einengt und wir unsere Veranstaltungen weiterhin abhalten können.





Miele
CENTER • OLSACHER
www.mielecenter.at

Ihr Miele Center in Villach und Spittal
KUNDENDIENST • VERKAUF • ERSATZTEILE
BESUCHEN SIE UNSEREN ONLINE-SHOP
 Villach 04242-340 00 • Spittal 04762-420 00

■ **Ortsbildverschönerung Wertschach**

Der Ortsbrunnen in Wertschach wurde in Kooperation aus privaten Initiativen und der Gemeinde neugestaltet. Die Ortsbewohner und die Marktgemeinde bedanken sich bei Herrn Fabian Slamnig für die Gestaltung der neuen Brunnen.



■ **Erfolgreicher Sommer**

Nach langem Lockdown und damit erzwungener Abwesenheit meldete sich die Nötscher Rockcoverband „The Furks“ im Juli mit gestärktem Elan wieder in der Öffentlichkeit zurück. Bei insgesamt fünf Konzerten im Oberen und Unteren Gailtal konnte das breitgefächerte Programm von Lagerfeueratmosphäre über tanzbaren Rock'n'Roll hin zu harten Rocksongs einem großen Publikum unter dem Motto „Keep on rocking in a free world ...“ präsentiert werden.



„The Furks“: Peter Michenthaler, Martin Tschabuschnig, Stefan Sternbacher und Thomas Oitzl beim „Gailwirt“

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
 0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at

SANTICUM
 MEDIEN

 **Peter Brandstätter GmbH**
 Sanitär- Heizungsinstallateur

0664 / 15 49 319
04256 / 291 44

9611 Nötsch 88
peter@brandi.or.at
www.brandi.or.at

■ **Frisur mit Serviceplus und ganz ohne Stress**

Neuer Betrieb in Nötsch im Gailtal: Sonja Wulz lässt sich von der Pandemie nicht unterkriegen und startet am 1. November mit einem eigenen Friseurstudio durch – inklusive Blick ins Grüne und Wohlfühl-Ambiente. Zusätzlich unterstützt die Friseurin und Visagistin bei speziellen Anlässen wie Taufen, Hochzeiten, Feiern oder Bällen.

Kontakt und Öffnungszeiten:

Sonjas Friseurstudio, 9611 Nötsch 143,
Telefon 0660 15 71 990, E-Mail info@sonjas-friseurstudio.at.
Termine nach Vereinbarung.



 **ADEG** Einkaufszentrum
Kovsca

9611 Nötsch 64, Tel. 04256/2143



Unsere Kampfmannschaft bestreitet bereits am 23.10. ihr letztes Heimspiel in diesem Jahr und will dabei weiterhin ungeschlagen in der Dobratscharena bleiben

■ ATUS Nötsch

Die Herbstsaison neigt sich schön langsam dem Ende zu und wir können mit den bisherigen Leistungen unserer Mannschaften aller Altersstufen sehr zufrieden sein. Von den

Kindern bis zu den Erwachsenen sind alle mit großer Begeisterung bei der Sache und es freut uns besonders, dass wir trotz der Pandemie, vor allem im Nachwuchsbereich, immer mehr Zuspruch erhalten und unser Verein dadurch stetig wächst. In Zeiten wie diesen sind wir als Vereinsverantwortliche noch motivierter, unseren Fußballern von klein bis groß die Möglichkeit zur Sportausübung an der frischen Luft zu bieten.

Unsere Nachwuchsmannschaften hatten schon des Öfteren Grund zum Jubeln. Am Bild die U11-Mannschaft mit Trainer Markus Madritsch



3.R.vlnr: TM-Tr. Jörg Unterlass, Julian Jank, Matteo Mayer, Harald Ottowitz, Dennis Mathel, Georg Auflitsch, Marco Aichelburg, Präsident Carlo Jost
 2.R.vlnr: Obmann Bernt Lex, Marcel Hecher, Marcel Dimnig, Michael Schwenner, Nicolas Janschitz, Alexander Wedam, Manuel Jost, Markus Madritsch, Kassier Stv. Johann Skina
 1.R.vlnr: SL Mario Skina, Almir Licina, Jernej Schwarzmann, Rudolf Dimnig (K), Alexander Mörtl, Christian Lussnig, Benjamin Kert, TR Thomas Gilgenreiner
 Nicht am Foto: Obmann Stv. Vasco Jost, Kassier Manuel Skina, Schriftführer Daniel Burmester, Spieler: Raphael Nageler, Jakob Burger



■ Tennisclub Nötsch: Ein Jahr auf erneuerter Anlage

Im letzten Herbst wurde mit der Generalsanierung unserer Tennisplätze begonnen. Rechtzeitig zu Saisonbeginn konnte die erneuerte Anlage in Betrieb gehen und hat sich bestens bewährt. Diese Investition hat sich ausgezahlt. Im Zusammenspiel mit der Besitzerfamilie Millonig, der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal, dem ASKÖ und dem Tennisclub Nötsch konnte für alle Seiten, ein sehr positives Ergebnis erreicht werden. Nochmals ein großes Danke an unseren Obmann Volker Slamnig für die Koordinierung und unserem Platzwart Franz Kuss für die Abwicklung der Arbeiten vor Ort. Die Anlage mit dem neuen Bewässerungssystem ist nun für die nächsten Jahre gerüstet.

Der Tennisbetrieb ist sehr gut angelaufen, wenn auch gewisse Spielregeln wegen der Corona Auflagen eingehalten werden mussten. Die Jugendarbeit mit der Tennisschule Trojani hat gut funktioniert und das gibt uns Zuversicht für die kommenden Jahre. Der TCN hat auch mit drei Mannschaften an den diesjährigen Meisterschaften des Kärntner Tennisverbandes teilgenommen. Die 1. Mannschaft konnte sich leider nicht in der 1. Klasse halten. Es gab zu viele verletzungsbedingte Ausfälle bei den Spielern. Umso erfreulicher ist die Tatsache, dass die 2. Mannschaft den Aufstieg in die 3. Klasse geschafft hat.



Die internen Meisterschaften mit dem Mixed Doppel und dem Herren Einzel konnten abgewickelt werden. Die Herrenmeisterschaften fanden Ende September bei strahlendem Wetter und besten Bedingungen statt. Für die Kulinarik sorgte die Familie Albert Binter.

Folgendes Ergebnis brachten die Meisterschaften:

Einzel Herren A

1. Roland Fritzer, 2. Vasco Jost, 3. Daniel Tarmastin

Einzel Herren B

1. Jona Slamnig, 2. Silvio Treul, 3. Sepp Fritzer

Mixed Doppel

1. Nina Vielgut / Paul Schwenner

2. Rosi Staudacher / Sebastian Mack

3. Roswitha Tschabuschnig / Andreas Baumgartner

Auch der Bürgermeister konnte sich davon überzeugen, dass der Betrieb auf der Tennisanlage gut funktioniert. Er hat uns am Finaltag der Meisterschaften besucht und auch die Siegerehrung vorgenommen. In einer Atmosphäre, in der alle mithelfen und alle einen Beitrag zum Funktionieren des Betriebes und bei Veranstaltungen leisten, macht Freude.

Somit freuen wir uns schon jetzt auf die Saison 2022.



MUSEUM des Nötscher Kreises

■ „Gib alles was du hast, gib dich selbst“

Die Veranstaltung findet im Rahmen des Bildungs- und Literaturprojektes „flussaufwärts/po reki navzgor/contro corrente“, einem von der Kärntner Kulturstiftung prämierten Projekt in Kooperation mit dem Kärntner SchriftstellerInnenverband, dem Verein Freunde des Nötscher Kreises und der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal, statt.

Datum: 22. Oktober 2021

Ort: Museum des Nötscher Kreises und Gemeindesaal der Marktgemeinde Nötsch

Beginn: **17:30 Uhr** Führung durch die aktuelle Ausstellung im Museum, **19:00 Uhr** Begrüßung durch die Präsidentin des KSV Gabriele Russwurm-Biro

Vorstellung von „flussaufwärts“

Vortrag und Vorschau auf die Personale Franz Wiegele 2022 durch Dr. Peter Assmann (Kulturhistoriker). Lesung mit musikalischer Umrahmung. Robert Simonisek (Slowenien)

Um Voranmeldung wird gebeten. Für die Teilnahme gelten die gesetzlichen Coronabestimmungen.



LTL-KFZ-TECHNIK GmbH
ATU 74524008 FNS13093z
9586 Fürnitz, Kärntner Straße 46/1

NEU

Meisterhaftes Service für alle Marken
 Reparatur & Service nach Herstellervorschrift
 Kärntner Straße 46/1 · 9586 Fürnitz

LTL-KFZ-TECHNIK GmbH
ATU 74524008 FNS13093z
9586 Fürnitz, Kärntner Straße 46/1

LTL-KFZ-Technik-Lindner
 info@kfz-technik-lindner.at · Tel.: 04257 29152
 Mst. Toni Lindner Tel.: 0664 2429865

Todesfälle

Erich Andritsch, Labientschach

Anneliese Jarnig, Nötsch

Annemarie Kassin, Nötsch

Bestattung

angenehm anders

UNSCHWARZ.at

www.UNSCHWARZ.at

MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL

24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
E-Mail villach@unschwarz.eu

■ Veranstaltungskalender Oktober-November 2021

FR, 22.10.	MUSEUM DES NÖTSCHER KREISES „Gib alles was du hast, gib dich selbst“. 17:30 Uhr Führung durch die aktuelle Ausstellung im Museum. 19:00 Uhr Begrüßung. Vortrag und Vorschau auf die Personale Franz Wiegele 2022 durch Dr. Peter Assmann (Kulturhistoriker). Lesung mit musikalischer Umrahmung.
SA, 23.10.	WINTERSPORT- und BABY-KINDERSACHEN-FLOHMARKT der Gemeindeorganisation SPÖ Nötsch i.G. 11:00 – 16:00 Uhr bei der Pizzeria/Bar Carlo Jost in Nötsch i.G.
MI, 03.11.	HUBERTUSMESSE um 19:00 Uhr Pfarrkirche St. Georgen im Gailtal mit Pfarrer Antony Thomas, dem Bergmännischen Gesangsverein Bleiberg-Kreuth und der Jagdhornbläsergruppe Dobratsch
SA 20. & SO 21.11.	HOBBYKÜNSTLER AUSSTELLUNG jeweils von 10:00 bis 17:00 Uhr im Kultursaal Nötsch i.G.
Bis 31. Oktober	MUSEUM DES NÖTSCHER KREISES Ausstellung 2021: „Karl und Elfriede STARK“. Mittwoch bis Sonntag und an Feiertagen von 14.00 bis 18.00 Uhr, Führung. Kulturspaziergang: jeden Donnerstag um 15 Uhr. www.noetscherkreis.at

■ Aus dem Standesamt

Geburten

Katharina und Johannes Zollner, Kühweg, **Rosalie**

Lydia Abuja und Patrick Fina, Nötsch/Wien, **Valerie Marie**

Michael Skina und Yvonne Strieß, Nötsch, **Ilyv**

Eheschließungen

Johann Erich Blüml und **Iris Exenberger**, Nötsch/Krems



Valerie Marie Abuja



Ilyv Skina



Rosalie Zollner



Ihr gemütlicher  Schlemmertreff

TARMANN
Cafe • Restaurant

Wild AUF Wild
vom 09.10. bis 26.10.

ab 17 Uhr wilder Genuss aus heimischen Wäldern

Auf Ihren Besuch freuen sich Fam. Tarmann und Mitarbeiter

AMA GENUSS REGION GASTRONOMIE

Wirt **Wirt** hier bei uns!

BIER SPEZIALISTEN WIRT

Kasse VISA MasterCard

Pflanzen bestellen unter www.heckentag.at

1. Kärntner

Heckentag

13. November 2021, 9-14 Uhr

Stadtgarten Klagenfurt
Pulverturmstr. 76
9020 Klagenfurt a. W.

» Garantiert heimische Wildgehölze aus der Region ab € 2,90!

» Pflanzen bitte vorbestellen: bis 25. Oktober unter www.heckentag.at

» Programm am Heckentag:

- Regionale Bäume & Sträucher für Haus, Hof, Garten und Bienen
- Infobroschüren & Expertentipps zu Anzucht, Pflanzung und Pflege
- Exklusive Führungen durch den Stadtgarten
- Infostand von BirdLife Kärnten
- Tipps & Kostproben zur Verarbeitung von Wildfrüchten
- Infos über Bienenhaltung in der Stadt (Stadtienen Klagenfurt)

Echte Nachkommen wildwachsender Bäume und Sträucher aus dem Klagenfurter Becken: Palmkatzenrin, Schlehen, Heckenkirschen, Haselnüsse, Wild-Rosen, Schneebälle, Berberitzen, Echte Wacholder u.v.a.m.!

Kontakt RGV Kärnten:
 » E-Mail: office@heckentag.at
 » Heckenteléfono: 0660 15 49 776
 (Mo, Mi & Fr 9 - 12 Uhr)

ArbeitsNATURSCHUTZ RGV

MIT UNTERSTÜTZUNG DES LANDES KÄRNTEN UND DER EUROPEISCHEN UNION

LAND KÄRNTEN LE 14-20

Heute schon an morgen denken!

Bis zu € 2.000,-
Vordenkerbonus¹⁾

SUZUKI Way of Life!

S-CROSS HYBRID **VITARA HYBRID**

Vorausschauend sparen: Das Crossover-Highlight SX4 S-CROSS und den Lifestyle-SUV VITARA – optional mit ALLGRIP Allradantrieb – erhalten Sie jetzt mit bis zu € 2.000,- Vordenkerbonus¹⁾ schon ab € 20.990,-²⁾. Mehr auf www.suzuki.at

Verbrauch „kombiniert“: 5,4-6,5 l/100 km, CO₂-Emission: 121-147 g/km³⁾

(HYBRID)

1) Vordenkerbonus i.H.v. € 1.500,- für ALLGRIP-Modelle und i.H.v. € 2.000,- für 2WD-Modelle. Aktion gültig bis 31.10.2021 beim Kauf von Legefahrzeugen. 2) Unverbindlich empfohlener Richtpreis SX4 S-CROSS „clear“ inkl. 20% MwSt. und NoVA sowie inkl. der Maximalbeträge für § 6a NoVA – Ökologisierungsgesetz. Bonus berücksichtigt. 3) WLTP-geprüft. Druckfehler, Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Mehr Informationen auf www.suzuki.at oder bei Ihrem Suzuki Händler.

F Suzuki Finanzierung 5 Bis zu 5 Jahre Garantie V Suzuki Versicherung FIX Suzuki Fixpreis A Made in Austria

AUTOHAUS
PROHINIG
 VILLACH - TEL. 04242/58186

9500 Villach • Pogöriacher Straße 175
 Tel: +43 (0) 4242/ 58 186
 Fax: +43 (0) 4242/ 58 186-75
 E-Mail: suzuki@prohinig.at